ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVIII. Jahrgang.

№ 54. Понедѣльникъ 12. Мая. — Montag 12. Mai. 1880.

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Государь Императоръ по всеподданнѣйшему докладу г-на Министра Внутреннихъ Дѣлъ, въ 20. день Апрѣля сего года Всемилостивѣйше соизволилъ пожаловать наперсный крестъ, Высочайше установленный 26. Мая 1843 г., инспектору и старшему законоучителю евангелическо-лютеранскаго исповѣданія при Рижскомъ городскомъ высшемъ женскомъ училищѣ, пастору-діакону Магнусу Вербатусу. № 3920.

Der Herr und Kaiser hat auf den alleruntertänigsten Vortrag des Herrn Ministers des Innern am 20. April a. c. Allergnädigst geruht, das am 26. Mai 1843 Allerhöchst gestiftete Brustkreuz dem Inspector und Oberlehrer der Religion evangelisch-lutherischer Confession an der Rigaschen städtischen höheren Töchterschule, Pastor-Diaconus Magnus Werbatus, zu verleihen. Nr. 3920.

Журнальнымъ постановленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія отъ 30. Апрѣля сего года альтерманъ большой гильдіи купецъ К. Л. Мейеръ утвержденъ Дерптскимъ ратсгеромъ. № 1856.

Mittelst Journalverfügung der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 30. April c. ist der Aeltermann großer Gilde Kaufmann C. L. Meyer als Dorpatscher Rathsherr bestätigt worden. Nr. 1856.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 11. минувшаго Апрѣля, переведенный изъ Одесскаго въ штатъ Рижскаго Телеграфнаго Округа, телеграфистъ 3. разряда Симферопольской Станціи Карлъ Карлсонъ, зачисленъ тѣмъ же званіемъ въ штатъ Дерптской Телеграфной Станціи съ 6. Апрѣля 1880 года. № 2113.

Циркуляръ Лифляндскаго Губернатора начальникамъ Лифляндскихъ городскихъ полицій.

(12. Мая 1880 года, № 4181.)

Въ послѣднее время возникали въ отдѣльныхъ случаяхъ сомнѣнія объ отношеніяхъ городскихъ полицій къ городскимъ общественнымъ Управленіямъ, какъ вообще по предметамъ вѣдомства этихъ Управленій, такъ въ особенности по вопросу о наблюденіи за точнымъ исполненіемъ городскими жителями обязательныхъ для нихъ постановленій, издаваемыхъ, на основаніи ст. 103 и слѣд. Гор. Пол., по соглашенію городскихъ общественныхъ Управленій съ начальниками мѣстныхъ полицій, а въ случаѣ не воспослѣдованія таковаго соглашенія, съ разрѣшенія губернскаго по городскимъ дѣламъ присутствія.

Полицейскія по этому предмету, относительно городскихъ обывателей, распоряженія могутъ быть принимаемы только полиціею (Гор. Пол. ст. 107), такъ какъ городскому общественному Управленію не присвоено въ этомъ отношеніи полицейскихъ правъ и обязанностей. Но отъ органовъ городскихъ общественныхъ Управленій, и въ особенности отъ назначаемыхъ нѣкоторыми изъ этихъ Управленій окружныхъ надзирателей вполнѣ зависитъ содѣйствовать при этомъ полиціи, слѣдя также и съ своей стороны за исполненіемъ обязательныхъ постановленій, побуждая городскихъ обывателей своимъ вліяніемъ къ точному и неослабному исполненію этихъ постановленій, и въ случаѣ неуспѣха подобныхъ увѣщаній, доводя объ усмотрѣнныхъ неисправностяхъ до свѣдѣнія полиціи, для принятія ею, возложенныхъ на нее въ этомъ отношеніи, полицейскихъ мѣръ. Подобная помощь городскаго общественнаго Управленія, по наблюденію за точнымъ исполненіемъ вышеупомянутыхъ постановленій, не только возможна, но и особенно полезна. Весьма желательно потому, чтобы полиція вступала въ этомъ отношеніи въ соглашеніе съ городскими общественными Управленіями, обращала бы особое вниманіе на вышеупомянутыя заявленія объ усмотрѣнныхъ, органами этихъ Управленій, неисправностяхъ и вообще дѣйствовала бы въ этомъ дѣлѣ возможно болѣе совмѣстно съ этими Управленіями.

Точно также по предметамъ, предоставленнымъ самостоятельному завѣдыванію городскихъ общественныхъ управленій, полиція можетъ, разумѣется, содѣйствовать имъ лишь въ предѣлахъ присвоенной ей власти, но въ этихъ предѣлахъ должна оказывать имъ возможно болѣе дружное и дѣятельное содѣйствіе. Въ Государственномъ устройствѣ каждое установленіе имѣетъ свой кругъ дѣятельности. Но при этомъ всякій органъ власти, каковы бы ни были его предметы вѣдомства и какимъ бы порядкомъ онъ не назначался, непосредственно ли отъ правительства, или по выборамъ, долженъ сознавать, что онъ служитъ, вмѣстѣ со всѣми другими вѣдомствами, одному общему дѣлу, и долженъ потому относиться къ другимъ установленіямъ съ чувствами не антагонизма, а полной солидарности.

Въ Лифляндской губерніи городскія полиціи относились до сихъ поръ въ этомъ именно смыслѣ къ органамъ городскаго общественнаго Управленія. Тѣмъ неменѣе, въ виду вышеупомянутыхъ сомнѣній и особой желательности, чтобы при совершающемся нынѣ введенія Городоваго Положенія 1870 г., эти отношенія не только сохранились, но и болѣе еще упрочивались и развивались бы, — я считаю долгомъ обратить на вышеизложенное особое вниманіе Вашего Высокоблагородія. № 4182.

Circulair des Livländischen Gouverneurs an die Chefs der Livländischen Stadt-Polizeien.

(12. Mai 1880 Nr. 4181).

In der letzten Zeit sind in einzelnen Fällen Zweifel über das Verhältniß der Stadtpolizeien zu den städtischen Communalverwaltungen entstanden, wie im Allgemeinen in Bezug auf die Competenzgegenstände dieser Communalverwaltungen, so insbesondere bezüglich der Beaufsichtigung der pünktlichen Erfüllung durch die Stadteinwohner jener für sie verbindlichen Verordnungen, die, in Grundlage der Art. 103 ff. der Städteordnung, in Uebereinkunft der städtischen Communalverwaltungen mit den Chefs der örtlichen Polizeien, falls aber eine Einigung zwischen denselben nicht zu Stande kommt, gemäß Entscheidung der Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten erlassen werden.

Hierauf sich beziehende polizeiliche Anordnungen können hinsichtlich der Stadteinwohner nur von der Polizei getroffen werden (Städte-Ordnung Art. 107), da den städtischen Communalverwaltungen in dieser Hinsicht keine polizeilichen Rechte und Pflichten zugewiesen sind. Es hängt aber vollkommen von den Organen der Communalverwaltungen und besonders von den durch einzelne dieser Verwaltungen ernannten Bezirksvorstehern ab, der Polizei hierbei behilflich zu sein, indem sie auch ihrerseits die Erfüllung der verbindlichen Verordnungen beobachten, die Stadteinwohner durch ihren Einfluß zur pünktlichen und unablässigen Befolgung dieser Verordnungen bewegen und in den Fällen, wo solche Ermahnungen keinen Erfolg haben sollten, von den bemerkten Mißständen die Polizei benachrichtigen, damit Letztere die ihr in dieser Beziehung obliegenden polizeilichen Maßregeln ergreife. Eine derartige Unterstützung der Polizei von Seiten der städtischen Communalverwaltungen, bei Ueberwachung der pünktlichen Befolgung obangeführter Verordnungen, ist nicht allein möglich, sondern auch besonders nützlich. Es ist daher höchst erwünscht, daß die städtische Polizei sich in dieser Hinsicht in Einvernehmen mit der örtlichen städtischen Communalverwaltung setze, daß sie eine besondere Aufmerksamkeit den obangeführten Mittheilungen der Organe der genannten Communalverwaltung, über die von Letzteren bemerkten Mißstände, schenke und im Allgemeinen in dieser Angelegenheit mit der städtischen Communalverwaltung möglichst harmonisch zusammenwirke.

Desgleichen kann allerdings die Polizei, bezüglich der den städtischen Communalverwaltungen eingeräumten selbstständigen Competenzgegenstände, diesen Verwaltungen Hilfe angedeihen lassen nur innerhalb der Grenzen der polizeilichen Machtvollkommenheit. In diesen Grenzen muß sie aber den genannten Verwaltungen eine möglichst thatkräftige und entgegenkommende Mitwirkung gewähren. In der staatlichen Organisation hat jede Institution ihren besonderen Wirkungskreis. Dabei muß aber jedes Organ, welches auch seine Competenz sei und ganz unabhängig davon, ob es unmittelbar von der Staatsregierung ernannt ist oder einen Wahlposten bekleidet, dessen eingedenk sein, daß es mit allen anderen Ressorts einer gemeinsamen Sache diene, und daher den anderen Institutionen nicht mit Antagonismus entgegenzutreten, sondern mit dem Bewußtsein einer vollkommenen Solidarität entgegenzukommen habe.

In Livland haben die Stadtpolizeien bis jetzt stets in diesem Verhältniß zu den Organen der Stadt-Communalverwaltungen gestanden. Nichtsdestoweniger halte ich es für meine Pflicht, angesichts der obangeführten Zweifel, und da es ganz besonders erwünscht ist, daß bei der sich gegenwärtig vollziehenden Einführung der Städteordnung von 1870 dieses Verhältniß sich nicht allein erhalte, sondern auch sich noch mehr befestige und entwickele, — die Aufmerksamkeit Ew. Hochwohlgeboren auf Obiges zu richten. Nr. 4182.

Отъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ дворянина Виленской губерніи Антона Устинова Высоцкаго 27 лѣтъ отъ роду, съ тѣмъ чтобы сказанный Высоцкій въ случаѣ отысканія его, доставленъ былъ подъ карауломъ въ сіе Губернское Правленіе.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch

aufgetragen, nach dem Edelmann des Wilnaschen Gouvernements **Anton Ustinow Wisotzky** Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle der Livländischen Gouvernements-Regierung arrestlich vorzustellen. Nr. 1860.

Вслѣдствіе рапорта Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ Митавскаго мѣщанина **Антона Неймана** и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ Рижскую Управу Благочинія.

Примѣты Неймана слѣдующіе: имѣетъ отъ роду 64 года, росту 2 арш. 5 верш., волосы и брови свѣтлокаріе, глаза сѣрые, носъ и ротъ средній, подбородокъ круглый, лице здоровое. № 1427.

In Folge desfallsigen Berichts der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Mitauschen Bürgerokladisten **Anton Neumann** Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an die Rigasche Polizei-Verwaltung arrestlich auszusenden.

Das Signalement des Neumann ist folgendes: er ist 64 Jahre alt, 2 Arschin 5 Werschok groß, hat hellbraunes Haar und Augenbrauen, graue Augen, eine mittelmäßige Nase und Mund, ein rundes Kinn und eine gesunde Gesichtsfarbe. Nr. 1427.

Рижское Торговое Управленіе симъ объявляетъ, что отъ 1. Мая до 1. Сентября торгъ на скотопригонной площади будетъ производиться отъ 6 до 8 часовъ утра. № 631. 2

Рига, 3. Мая 1880 г.

Das Rigasche Handelsamt macht hierdurch bekannt, daß in der Zeit vom 1. Mai bis zum 1. September der Viehmarkt in den Morgenstunden von 6 bis 8 Uhr abgehalten werden wird.

Riga-Stadthaus, den 3. Mai 1880. Nr. 631. 2

Zaur scho teek no Maſ-Jumprawas pagasta waldibas (Rihgas kreiſê, Katlakalna basnizas draudſê) usaizinati, lihdſchiniga pagasta ſkrihweka weetâ, ar sawahm uswehchanas-ſihmehm peeteiktees, wehlakais lihdſ 3. Juni ſch. g. un taî paſchâ deenâ uſ tahs weetas peenemſchanu atnahkt. Nr. 129. 3

Maſ-Jumprawas pag.-wald., 7. Mai 1880.

No Skrihwereeſchu pagasta waldes, Rihgas kreiſê un Aiſkraukles basnizas draudſê, teek zaur scho wiſas pilsehtu-, muiſchu- un pagastu-polizejas luhgtas, kur ween tas ſchejeenes jauneklis **Martin Bitte Mahrtina** dehls, kam ſchogad jaſtahjahs pee rekrutu lohſchu wilkſchanas, atraſtohs, winu beſ paſes nepeeturehſt, bet labprahtigi gahdaht, kâ lai tas tuhlit pee ſawas pagaſt-waldes meldejahs.

Skrihwereeſchu pagasta waldes namâ, 29. April 1880. Nr. 159. 2

Kad tas pee ſchi pagasta peederigs **Andrei Semitan**, 26½ gadi wezs, ar gaiſcheem mateem, jaw 3 reiſes ſawam pagastam arestantigi peeſuhtihts, tomehr taî nakti no 25. uſ 26. Merz ſ. g. ſlepen, ka jadohma uſ Rihgu, aiſbehdſis, tad teek wiſas pilſehtu- un ſemju polizejas zaur ſcho paſemigi luhgtas, to Andrei Semitan, kur winſch atraſtohs, ka behgli arestantigi ſchai pagasta waldibai peeſuhtiht. Nr. 84. 1

Lehdmann pag.-wald., Rihgas kreiſê, Leelwahrdes basnizas draudſê, taî 29. April 1880.

Прокламы. Proclama.

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths alle Diejenigen, welche an den im Generalconcourse befangenen Nachlaß der unverehelichten Olga Rabe, alias Rabbe, irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben Zahlnngen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen unter Beibringung gehöriger Belege binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 25 April 1880. Nr. 479. 1

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths Alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Rigaschen Kaufmann zweiter Gilde **Carl Theodor Appelins**, in Firma C. Th. Appelius, irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksicht werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 493. 2

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 28. April 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Rigasche Stadtgüter-Verwaltung, Namens der Stadt Riga, als Erbbesitzerin der im Uexküllschen und Kirchholmschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Güter **Uexküll, Kirchholm, Pröbstingshof** und **Borkowitz** hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Gehorchslande dieser Güter gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf den Gütern Uexküll, Kirchholm, Pröbstingshof, und Borkowitz ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller Derjenigen, welche auf den Gütern Uexküll, Kirchholm, Pröbstingshof und Borkowitz bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden allen und Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf den Gütern Uexküll, Kirchholm, Pröbstingshof und Borkowitz ruhenden Hypotheken u. Forderungen adjudicirt werden sollen:

I. Uexküllsche Gesinde:

1) das Gesinde Mellais Nr. 35, groß 21 Thlr. 79 Gr., dem Bauer Martin Krehsling, für den Preis von 2625 Rbl. 40 Kop.;
2) das Gesinde Preekſchkahja Nr. 34, groß 12 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Andres Andersohn, für den Preis von 1453 Rbl. 40 Kop.;
3) Drukka Mikkel Nr. 31, groß 20 Thlr. 40 Gr., dem Bauer Mikkel Wolmar, für den Preis von 2473 Rbl. 80 Kop.;
4) das Gesinde Susche Nr. 25, groß 18 Thlr. 11 Gr., dem Bauer Jahn Rahbant, für den Preis von 1812 Rbl. 20 Kop.;
5) das Gesinde Struppe Mikkel Nr. 39, groß 17 Thlr. 4 Gr., dem Bauer Mikkel Jakobsohn, für den Preis von 2045 Rbl. 40 Kop.;
6) das Gesinde Kligge Mikkel 43, groß 16 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Andres Sprohge, für den Preis von 1964 Rbl.;
7) das Gesinde Wetz-Rudsiht Nr. 41, groß 13 Thlr. 60 Gr., dem Bauer Martin Zihrul, für den Preis von 1640 Rbl.;
8) das Gesinde Seeting Peter Nr. 22, groß 18 Thlr. 59 Gr., dem Bauer Martin Klawing, für den Preis von 1865 Rbl. 60 Kop.;
9) das Gesinde Starring Mikkel Nr. 47, groß 23 Thlr. 70 Gr., dem Bauer Fritz Zauniht, für den Preis von 3091 Rbl.

II. Kirchholmsche Gesinde:

1) das Gesinde Ragge Nr. 31, groß 21 Thlr. 23 Gr., dem Bauer Mikkel Makkar, für den Preis von 3273 Rbl. 40 Kop.;
2) das Gesinde Beike Nr. 37, groß 16 Thlr. 11 Gr., dem Bauer Peter Jürgensohn, für den Preis von 2095 Rbl. 80 Kop.

III. Pröbstingshofsche Gesinde:

1) das Gesinde Uhsan Kohzing Nr. 13, groß 22 Thlr. 26 Gr., dem Bauer Johann Kohzing, für den Preis von 2451 Rbl. 80 Kop.;
2) das Gesinde Spalwe Andres Nr. 44 groß 10 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Andres Weide, für den Preis von 1306 Rbl. 60 Kop.;
3) das Gesinde Tempe Martin Nr. 36, groß 11 Thlr. 20 Gr., dem Bauer Jahn Böhm, für den Preis von 1346 Rbl. 60 Kop.;
4) das Gesinde Tempe Brenz Nr. 33, groß 11 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Jahn Grikke, für den Preis von 1333 Rbl. 40 Kop.;
5) das Gesinde Krussa Martin Nr. 30, groß 16 Thlr. 65 Gr., dem Bauer Jurre Strasding, für den Preis von 2173 Rbl. 80 Kop.

IV. Borkowitzsches Gesinde:

1) das Gesinde Silke Nr. 8, groß 18 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Jurre Breese, für den Preis von 2035 Rbl. Nr. 428. 3

Wolmar, den 2. Mai 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Bäuerin Anno Peters, geb. Saggar, Erbbesitzerin des im Oberpahlenschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Schloß-Oberpahlen belegenen Grundstücks Altwölja Nr. 87, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das ihr eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 16. October 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Altwälja Nr. 87, groß 20 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Jacob Peters, für den Preis von 2750 Rbl. S. Nr. 638. 3

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 16. April 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Andres Schieman, Erbbesitzer des im Helmetschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises unter dem Gute Lauenhof belegenen Grundstücks Upperse Nr. 21, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das von diesem ihm eigenthümlich gehörigen Grundstücke abgetheilte, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses abgetheilte Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus

irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, aufgefordert wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 16. October 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

das von dem 26 Thlr. 43 Gr. großen Grundstücke Upperse Nr. 21, mit 10 Thlrn. abgetheilte Grundstück Wastse Upperse Nr. 21 B, dem Bauer Hendrik Schiemann für den Preis von 1000 Rbl. S. Nr. 645. 3

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 16. April 1880.

Von dem Gemeindegerichte zu Pollenhof im Pernauschen Kreise und Karkusschen Kirchspiele wird desmittelst zur allgemeinen Nachachtung bekannt gemacht, daß der Erbbesitzer des hiesigen Remsi-Gesindes, Mats Arro, gestorben ist; in Folge dessen werden Alle, welche an den Nachlaß Ansprüche zu haben glauben oder demselben verschuldet sein sollten — hierdurch aufgefordert, binnen 3 Monaten, d. h. bis zum 1. August 1880, ihre Sache vor diesem Gemeindegerichte zu ordnen.

Pollenhof, den 1. Mai 1880. Nr. 86. 2

Von dem Gemeindegerichte zu Schloß-Karkus im Pernauschen Kreise und Karkusschen Kirchspiele wird zur allgemeinen Nachachtung hierdurch bekannt gemacht, daß der Pächter des hiesigen Köwa-wana Gesindes Jacob Karl in Concurs gerathen ist und werden alle seine Creditoren und Debitoren aufgefordert, binnen 3 Monaten, d. h. bis zum 1. August 1880, ihre Sachen vor diesem Gemeindegerichte zu ordnen. Nr. 186. 2

Schloß-Karkus, den 1. Mai 1880.

Von dem im Dörptschen Kreise und Odenpähschen Kirchspiele belegenen publ. Ilmjerwschen Gemeindegerichte wird hierdurch öffentlich bekannt gemacht, daß der Wirth des hiesigen Matsi-Gesindes, Namens Michel Maala Schulden halber in Concurs gerathen ist, und werden Alle, welche an ihn irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder Zahlungen zu leisten haben sollten, aufgefordert, mit solchen ihren Forderungs-Ansprüchen, resp. Zahlungsverpflichtungen binnen 6 Monaten a dato, also spätestens bis zum 1. September 1880, sich bei diesem Gemeindegerichte zu melden und anzugeben, widrigenfalls die Creditoren nach Ablauf dieses Proclams mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen, noch berücksichtigt werden, mit den etwaigen Debitoren nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Publ. Ilmjerw, den 1. April 1880. Nr. 93. 1

Demnach über das Vermögen des insolventen Kabbalschen Piddori-Gesindespächters Jahn Mullikas der Concurs eröffnet worden, als werden von dem im Pillistferschen Kirchspiele belegenen Kabbalschen Gemeindegerichte Alle und Jede, welche an den Schuldner Ansprüche oder Forderungen haben sollten, hiemit aufgefordert, solche ihre Ansprüche innerhalb 3 Monaten hujus proclamatis, also spätestens am 18. Juli a. c. sub poena praeclusi, hierselbst zu verlautbaren und in Erweis zu stellen. Zugleich werden alle Diejenigen, welche dem Jaan Mullikas verschuldet sein sollten, oder ihm gehörige Effecten in Händen haben, hierdurch angewiesen, binnen gleicher Frist sich zur Liquidation der Schulden hier zu melden und die Sachen einzuliefern, widrigenfalls mit ihnen nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 263. 1

Kabbal-Gemeindegericht, den 18. April 1880.

Kad tas miruschais schihs walsts meschasargs un Kempen Dehle mahjas gruntneeks Jurre Goldt ir preeksch sawas nahwes starp saweem mantineekeem weenu testamenti zehlis, tad tohp zaur scho wisi tee, kam kahdas likumigas pretirunaschanas pret scho testamenti buhtu, usaizinati, 3 mehneschu laikâ, t. i. lihdf 1. August sch. g., to scheit isdariht, jo wehlak neweens wairs netiks klausihts un testaments paliks spehkâ. Nr. 119. 3

Jaun-Jehrzenôs, taî 1. Mai 1880.

Kad tas schenes Wez-Indrikehn mahjâ dsihwojis rentneeks Jahnis Sakne ir miris, un wina mantibas no schahs pagasta teesas okzionâ pahrdohtas, tad teek wisi parahda deweji un nehmeji usaizinati, 6 mehneschu laikâ no parakstitas deenas pee schahs teesas peeteiktees, jo wehlaku neweens netiks peenemts un ar parahda slehpejeem tiks likumigi isdarihts. Nr. 61. 3

Ogeresmuischâ, 14. April 1880.

Kad tas schenes Dokku mahjâ dsihwojis rentneeks Jahnis Grünberg ir miris un wina mantibas no schahs pagasta teesas okzionâ pahrdotas, tad teek wisi parahda deweji un nehmeji usaizinati, 6 mehneschu laikâ no parakstitas deenas pee schahs teesas peeteiktees, jo wehlak neweens netiks peenemts un ar parahda slehpejeem tiks likumigi isdarihts. Nr. 62. 3

Ogeresmuischâ, 14. April 1880.

Jaun-Laizena pagasta teesa usaizina wisus, kam kahda pretirunaschana pret to no schahs teesas norakstitu protokoli no 14. Dezember 1879 g. ar Nr. 178, kad tas scha pagasta peederigs atstauvais saldats Peter Augstkallit, kuram pascham behrnu naw, to pee Oppekaln pagasta peederigu nomiruscha Tohma un atraiknes Lieses dehlu, Andrees Baltekaul sew par dehlu, dehla weetâ un apgahdneeku peenehmis un norakstijis ir, to 3 mehneschi no apakschrakstitas deenas, t. i. lihdf 1. August f. g., pee schahs teesas sawu pretirunu usdoht wehlaki pretirunas netiks eeweerotas.

Jaun-Laizenâ, 29. April 1880. Nr. 73. 2

Jaun-Laizena pagasta teesa usaizina wisus, kam kahda pretirunaschana pret to no schahs teesas norakstitu protokoli no 23. April 1880 g. ar Nr. 96, kad ta Juhlie Meilberg, dsim. Schierok, kurai behrnu naw, sawu mahsas dehlu Reinhold Richard Friedrich Sprenk par dehlu, dehla weetâ un apgahdneeka peenehme un norakstija, to 3 mehneschu laikâ, t. i. lihdf 1. August f. g., pee schahs teesas sawu pretirunu usdoht, wehlakas pretirunas netiks eewehrotas. Nr. 73 a. 2

Jaun-Laizenâ, taî 29. April 1879.

Jaun-Laizena pagasta teesa usaizina wisus, kam kahda pretirunaschana pret to no schahs teesas norakstitu protokoli no 23. April f. g. ar Nr. 97, kad ta Lisette Kristine Schierock, kurai paschai behrnu naw, sawu mahsas dehlu Ferdinand Paul Ernest Sprenk par dehlu, dehla weetâ un apgahdneeku peenehma un norakstija, to 3 mehneschu laikâ, tas ir lihdf 1. August f. g., pee schahs teesas sawu pretirunu usdoht, wehlakas pretirunas netiks eewehrotas. Nr. 73 b. 2

Jaun-Laizenâ, taî 29. April 1880.

Kad tas sche peederigs, Rihgâ dsihwodams Mahrzis Melbahrd, kam pascham behrnu naw, sawu ari sche peederigu mahsas dehlu Kahrli Melbahrd jaw agrak dehla weetâ peenehmis un tagad winu par tahdu leek norakstiht, tad apakschrakstita pagasta teesa zaur scho wisus, kam pee ta daliba, usaizina, triju mehneschu laikâ ar sawahm pretirunaschanahm sche peeteiktees, zitadi tiks peem. Kahrlis Melbahrd par Mahrz Melbahrda dehlu norakstihts. Nr. 106. 1

Weismana pag. teesâ, 10. April 1880.

Kad tas sche dsihwodams Puikeles beedris Mikel Krause miris un wina manta wairakfohlischanâ pahrdota, tad teek zaur scho wisi, kam no wina kahdas prasischanas, jeb ari tee kas tam parahdâ buhtu, usaizinati eeksch 3 mehneschu laika, t. i. lihdf 30. Juli sch. g., pee scho teesu peeteiktees. Nr. 57. 1

Jaun-Kempe walsts-teesâ, 30. April 1880.

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Ebräer David Kiewel Schneider gehörigen, im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Kirchenstraße sub Pol.-Nr. 138 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 28. October 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten D. K. Schneider, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 29. April 1880. Nr. 648. 2

Курляндское Губернское Правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ, производство въ 1880 г. исчисленныхъ посмѣтѣ въ 556 руб. 97 коп. работъ на окраску масляною краскою крышъ и всѣхъ желѣзныхъ покрышекъ въ главномъ зданіи Курляндской Губернской тюрьмы для арестантовъ мужскаго пола со службами — прибыть въ присутствіе сего Губернскаго Правленія къ означеннымъ для сего на 30. Мая 1880 г. торгу и на 3. Іюня 1880 г. переторжкѣ въ полдень, и изустно заявить свои предложенія за ранѣе представивъ въ строительное отдѣленіе сего Губернскаго Правленія при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть смѣтной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать или прислать въ Курляндское Губернское Правленіе, но отнюдь не позже 1 часа по полудни въ день торга, т. е. 30. Мая 1880 г. запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ установленныхъ ст. 1907—1913 св. зак. гражд. т. X ч. I изд. 1857 г. При чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ строительномъ отдѣленіи Курляндскаго Губернскаго Правленія въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки, никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты небудутъ.

Митава, 3. Мая 1880 г. № 306. 2

Хозяйственный комитетъ Ревельской Александровской гимназіи вызываетъ желающихъ принять участіе въ торгахъ на производство въ теченіи лѣтняго вакаціоннаго времени ремонтныхъ работъ въ зданіи этой гимназіи, всего по технической смѣтѣ на сумму 1595 р. 63 коп. Торги эти имѣютъ быть совершенными въ присутствіи членовъ комитета 19. Мая сего года съ 12 до 2 часовъ пополудни, съ установленною через три дня, 23. Мая сего года, перет ржкою. Смѣту, а равно и условія производства работъ можно разсматривать ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, въ канцеляріи гимназіи. № 384. 1

Управляющій почтовою частію въ Псковской губерніи, согласно 1847 ст. X т. 1 ч. свод. зак. изд. 1876 г., симъ объявляетъ, что для отдачи желающимъ подряда на ремонтное исправленіе въ семъ году каменныхъ зданій Псковской Губернской Почтовой Конторы и капитальнаго ремонтнаго исправленія двухъ деревянныхъ строеній, въ коихъ помѣщаются сараи: дровяной и для другихъ потребностей, всего на сумму 5779 руб. $73^{1}/_{2}$ коп., назначенъ торгъ, 2. Іюня сего года, съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи Псковской Казенной Палаты. Желающіе торговаться на упомянутыя исправленія могутъ видѣть подлинную смѣту съ двумя планами и съ пояснительнымъ актомъ, а равно и кондиціи для контракта въ Псковской Казенной Палатѣ и обязуются въ день торга представить при просьбахъ установленные по третью часть подряда залоги, вмѣстѣ съ свидѣтельствомъ о своихъ званіяхъ (ст. 1783 т. X ч. I св. зак. граж.) № 2403. 1

Въ помѣщеніи Кронштадтской Городской Полиціи назначены торги изустные совокупно съ запечатанными объявленіями 26. Мая сего 1880 года, въ 12 часовъ дня, съ переторжкою чрезъ три дня 30. Мая, тоже въ полдень, на раздробительную продажу обсѣчекъ и стружекъ Уральскаго желѣза и канатныхъ обрывковъ, принадлежащихъ казенному Камскому-Броновому заводу, находящихся на Кронштадтской Цитадельской Пристани и показанныхъ въ прилагаемой при семъ вѣдомости, на слѣдующихъ условіяхъ:

1) Желающіе видѣть предназначенные къ продажѣ предметы могутъ осматривать ихъ ежедневно на Кронштадтской Цитадельской Пристани (Спрашивать надсмотрщика Хомякова).

2) По окончаніи переторжки покупщикъ въ обезпеченіе исправности покупки обязанъ представить на основаніи 1494 ст. т. X ч. I Св. Зак. Гражд. изд. 1857 г. задатокъ наличными деньгами или билетами Государственныхъ кредитныхъ учрежденій, по 10 коп. на рубль съ общей суммы, оставшейся за нимъ покупки, которые остаются въ казнѣ до послѣдованія разрѣшенія высшаго начальства на утвержденіе сей продажи: если же торги по какому либо случаю не будутъ утверждены, то задаточныя деньги возвращаются.

3) По предъявленіи рѣшенія высшаго начальства объ утвержденіи продажи, покупщикъ обязанъ немедленно внести остальную причитающуюся съ него за купленные предметы сумму; ежели же по объявленіи таковаго рѣшенія покупщикъ чрезъ одну недѣлю причитающихся съ него денегъ не внесетъ, то онъ лишается внесенныхъ впередъ задаточныхъ денегъ, и казна въ правѣ оставшіеся занимъ съ торговъ предметы подвергнуть новой продажѣ.

4) По взносѣ всѣхъ слѣдующихъ казнѣ за купленные предметы денегъ, покупщикъ обязанъ принять оныя и вывести съ Цитадельской пристани своими средствами не далѣе какъ въ двухънедѣльный срокъ со дня объявленія ему рѣшенія высшаго начальства объ утвержденіи продажи.

5) Если покупщикъ, по прошествіи назначеннаго въ 4 пунктѣ срока, не вывезетъ всѣхъ купленныхъ имъ предметовъ въ Цитадельской Пристани, то казна имѣетъ право безъ всякой въ томъ отсрочки продать ихъ другому лицу, сумма же, внесенная за эти предметы первымъ покупщикомъ, не озаботившимся въ обусловленный срокъ вывозкою означенныхъ предметовъ, поступаетъ въ пользу казны.

6) Если какихъ либо обсѣчекъ, стружекъ и обрывковъ окажется при пріемѣ ихъ покупщикомъ менѣе, а равно и болѣе противъ показаннаго въ вѣдомости количества ихъ, назначаемаго въ продажу, то покупщикъ на это претендовать не долженъ и обязуется взять ихъ по тѣмъ же цѣнамъ, которыя остались за нимъ на бывшихъ торгахъ.

7) Покупщикъ не имѣетъ права передать купленные имъ предметы въ другія руки, прежде окончательнаго вывоза оныхъ съ Цитадельской Пристани, но можетъ выполненіе сей обязанности поручить вмѣсто себя уполномоченному повѣренному.

8) При пріемѣ и погрузкѣ въ судно или накладкѣ на возъ купленныхъ предметовъ должна быть соблюдаема строгая осторожность, дабы не повредить или не сломать находящіяся тутъ же на Цитадельской пристани казенныя машинныя части и ящики съ вещами, а равно должно быть наблюдаемо и нерасхищеніе рабочими всѣхъ поименованныхъ въ семъ 8 пунктѣ предметовъ, частей и вещей подъ опасеніемъ со стороны покупщика уплаты казнѣ стоимости ихъ, въ случаѣ ихъ пропажи или порчи.

9) При заключеніи контракта, во всѣхъ случаяхъ, о коихъ здѣсь не упоминается, обоюдно поступать на точномъ основаніи правилъ изложенныхъ въ 4 главѣ I ч. т. X Св. Зак. Гражд. изд. 1857 г. и изданныхъ къ оному продолженіяхъ, равно какъ во взносѣ гильдейскихъ и другихъ повинностей руководствоваться общими постановленіями.

10) Объявленія, несогласныя съ симъ вызовомъ, а также и съ правилами, постановленными 1909 и 1910 ст. ч. I т. X Св. Зак. Гражд. изд. 1857 г. почитаются недѣйствительными и останутся не внесенными въ торговое соображеніе. Тоже относится и до объявленій, поданныхъ позже сроковъ (дня и часа), назначенныхъ для торга и переторжки. На представленныхъ и присланныхъ запечатанныхъ объявленіяхъ должны быть надписи: „Въ Кронштадтскую городскую полицію къ торгу“ или „къ переторжкѣ на покупку обсѣчекъ, стружекъ и обрывковъ, принадлежащихъ Камскому заводу, имѣющимся быть тогда-то“.

11) Контрактъ по сему подряду заключить, равно и письмопроизводство, какое слѣдуетъ по закону, чинить на представленной отъ покупщика гербовой бумагѣ, опредѣленнаго закономъ достоинства. Затѣмъ, контрактъ, какъ со стороны казны, такъ и со стороны покупщика долженъ быть сохраняемъ свято и не нарушимо для чего подлинный долженъ храниться при дѣлахъ Управленія Камскаго завода Министерства Государственныхъ Имуществъ, а покупщику будетъ выдана съ онаго копія.

ВѢДОМОСТЬ

находящимся на Кронштадтской Цитадельской Пристани обсѣчкамъ, стружкамъ Уральскаго желѣза и канатнымъ обрывкамъ, принадлежащимъ Камскому-Броневому заводу, подлежащимъ продажѣ.

Названіе предметовъ.	Вѣсъ.		Оцѣнка
Обсѣчекъ желѣз. крупных.	2329 п.	— ф.	за пудъ 40 к.
мелкихъ	1691 „	11 „	20 к.
Стружекъ желѣзныхъ . .	471 „	— „	за вс. 3 р.
Обсѣчекъ стальныхъ . .	5 „	— „	
Обрывковъ канатныхъ .	58 „	— „	за пудъ 20 к.
Всего	4558 п.	11 ф.	1284 р. 40 к.

№ 179. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Аукціонъ листоваго табаку.

Во вторникъ 13. Мая въ $11\frac{1}{2}$ часовъ утра на пеньковомъ буянѣ, на счетъ того, до кого сіе касается, за плату наличными деньгами будетъ продаваться по частямъ партія

поврежденнаго листоваго табаку и стекла.

Карлъ Мельцеръ, биржевый маклеръ.

Auction von Blättertabak.

Am Dienstag den 13. Mai c., um $11\frac{1}{2}$ Uhr Vormittags, wird in den Hanfambaren eine Partie

beschädigter Blättertabak und Glas

in Cavelingen, für Rechnung dessen, den es angeht, gegen Baarzahlung **meistbietlich versteigert werden.**

Carl Meltzer, Börsenmakler.

Аукціонъ.

Съ разрѣшенія Рижской торговой Управы въ **Середу 14. Мая с. г.** съ 12 часовъ полудня у канавы за браковальнымъ сараемъ, на счетъ того, до кого сіе касается, за плату наличными деньгами съ аукціона продаваться будетъ по частямъ

поврежденный и непорченый ленъ

а также и

рожь и ячмень въ мѣшкахъ.

Карлъ Бернеръ, биржевый маклеръ.

Auction.

Mit Genehmigung des Rigaschen Handelsamts wird **Mittwoch den 14. Mai c.,** Mittags 12 Uhr, am Canal bei der Stadt-Flachswracke,

beschädigter und unbeschädigter Flachs,

desgleichen auch

Roggen und Gerste in Säcken,

in Cavelingen, für Rechnung dessen, den es angeht, meistbietlich versteigert werden.

Carl Berner, Börsenmakler.

Von der Administration der Domkirche wird hierdurch bekannt gemacht, daß zu dem am 20. Juni d. J. beginnenden **Jahrmarkte** nur **bis zum 1. Juni c. Anmeldungen** in Person oder durch Bevollmächtigte bei dem Kirchenschreiber J. F. Möller, in seiner Wohnung, Domsgang, neben dem Stadt-Consistorium, **entgegengenommen werden** und die bestehende Miethtaxe die folgende ist:

für eine große steinerne Bude 25 Kop. pro Qu.-Fuß,
„ „ kleine „ „ 30 „ „ „ „
„ „ Holzbude „ 25 „ „ „ „
für einen Tisch 1 Rbl. pro Fuß Längenmaß.

Auch diene zur Beachtung, daß der Miethpreis pränumerando bei der Anmeldung an genannten Kirchenschreiber gegen Quittung gleich baar zu erlegen ist.

Педагогическій совѣтъ Перновской гимназіи доводитъ симъ до свѣдѣнія лицъ, желающихъ, согласно 4 п. § 56 устава о воинской повинности, пользоваться при отбываніи военной службы **льготами 4 разряда**, что испытаніе имъ произведется въ гимназіи **30. Мая с. г.** въ 4 часа по полудни и что заявленія о желаніи подвергаться означенному испытанію должны быть сдѣланы въ канцеляріи нижеподписавшагося въ пріемные его часы, не позже 28. Мая сего же года, вмѣстѣ съ подачею собственноручныхъ прошеній, метрическихъ свидѣтельствъ о крещеніи и засвидѣтельствованныхъ мѣстною Управою Благочинія свидѣтельствъ о тождествѣ просителей.

Директоръ: **Ливенъ.**

Vom pädagogischen Conseil des Gymnasiums zu Pernau wird denjenigen Personen, welche sich durch eine **Prüfung** die im § 56 Pkt. 4 der Verordnung über die allgemeine Wehrpflicht erwähnten **Rechte der 4. Kategorie** erwerben wollen, hierdurch bekannt gemacht, daß das Examen **am 30. Mai d. J.** um 4 Uhr Nachmittags im Gymnasium stattfinden wird, und daß sie sich spätestens bis zum 28. Mai in den Sprechstunden des Unterzeichneten in der Canzlei des Gymnasiums, unter Einreichung einer eigenhändig geschriebenen Bittschrift, des Taufscheines und eines von der örtlichen Polizeiverwaltung beglaubigten Scheines über die Identität der betreffenden Personen zu melden haben.

Director: **H. Lieven.**

Nach Angabe der Erben des weiland Staatsrath Johann v. Nawrotzky, alias Iwan Andrejewitsch Nawrodsky, ist ihnen der dem Herrn Louis Dreews am 20. December 1869 von der Majorenhofschen Erbherrschaft ausgestellte und von Louis Dreews, d. d. 14. Juli 1870 an Staatsrath Johann von Nawrotzky cedirte

Grundzins-Contract

nebst dazu gehöriger revisorischer Grundcharte

über die

Majorenhöffsche Grundzins-Parcelle Nr. 241

abhanden gekommen. In Folge dessen werden alle Diejenigen, welche irgend welche Ansprüche an diese Grundzinsparcelle zu haben vermeinen, hierdurch aufgefordert, dieselben innerhalb 6 Wochen, a dato dieser Bekanntmachung, bei der unterzeichneten Gutsverwaltung anzumelden, widrigenfalls der obgenannte Grundzinscontract nebst dazu gehöriger revisorischer Grundcharte als mortificirt betrachtet und auf Antrag der Nawrotzkyschen Erben den jetzigen Käufern dieser Grundparcelle, Herren J. Reppien und E. W. Seebode, ein auf ihren Namen lautender Grundzinscontract nebst revisorischer Charte ausgefertigt werden wird.

Majorenhof, den 8. Mai 1880.

Die Gutsverwaltung.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Anissim Pawlow am 2. März 1879 Nr. 3688 ertheilte, bis zum 2. April 1879 giltige Legitimation.

Das Paßbüreanbillet des zum Gute Birken verzeichneten Jahn Ehke, d. d. 15. Juni 1879 Nr. 9401, giltig bis zum 15. November 1879.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Santen verzeichneten Anna Ahbel, d. d. 7. März 1880 Nr. 3578, giltig bis zum 25. Febrnar 1881.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Hierbei folgen als Beilage für die betr. Behörden Livlands: die Patente der Livländischen Gouvernements-Verwaltung Nr. 25—31.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 12. Мая 1880 года.